

Roger Pen™ iN

Manual do usuário



roger



Uma marca Sonova

PHONAK
life is on

Índice

1.	Bem-vindo	4
2.	Conheça o seu Roger Pen iN	6
2.1	Conteúdo da embalagem	6
2.2	Como funciona o seu Roger Pen iN	7
2.3	Descrições do dispositivo	8
2.4	Luzes indicadoras (status dos LEDs)	9
3.	Primeiros passos	10
3.1	Configurar o carregador de mesa	10
3.2	Carregar o seu Roger Pen iN	15
3.3	Ligar e desligar	18
3.4	Usar receptores Roger	19
3.5	Conectar um receptor	20
4.	Usar o Roger Pen iN	22
4.1	Fixar o cordão de pescoço	25
4.2	Conectar a dispositivos multimídia	27
5.	Funções especiais	29
5.1	Função Mudo	29
5.2	Modos de microfone manuais	30
5.3	Desconectar dispositivos Roger (NewNet)	32
5.4	Modo Verificação	32

6.	Adicionar mais microfones	34
6.1	Conectar	34
6.2	Usar microfones adicionais	37
7.	Solução de problemas	40
8.	Informações sobre conformidade	44
9.	Informações e explicações sobre os símbolos	48
10.	Informações importantes sobre a segurança	51
10.1	Advertências sobre perigos	51
10.2	Informações de segurança do produto	54
10.3	Outras informações importantes	55
11.	Assistência e garantia	56
11.1	Garantia local	56
11.2	Garantia internacional	56
11.3	Limitação da garantia	57

1. Bem-vindo

Parabéns por ter escolhido o Roger Pen iN da Phonak. Este inovador microfone sem fio universal ajuda as pessoas com perda auditiva a entenderem mais a fala no ruído forte e à distância. Concebido para ser discreto, o Roger Pen iN inclui transmissão sem fio adaptativa, configurações totalmente automatizadas, conectividade com TV e uma entrada de áudio para ouvir sinais de fontes multimídia. Também pode ser usado em conjunto com outros microfones Roger em uma rede de microfones.

O Roger Pen iN é um produto suíço de qualidade premium desenvolvido pela Phonak, a empresa líder mundial em cuidados de saúde auditiva.

Leia este manual do usuário com atenção para se beneficiar de todas as possibilidades que o Roger Pen iN tem a oferecer.

Em caso de dúvidas, consulte o seu profissional de saúde auditiva ou o centro de suporte ao cliente local da Phonak.

Phonak – life is on

www.phonak.com.br



2. Conheça o seu Roger Pen iN

2.1 Conteúdo da embalagem



Roger Pen iN



Carregador de mesa



Carregador com adaptador do país e cabo de carregamento



Bolsa de armazenamento



Cordão de pescoço



Cabo de áudio para carregador de mesa



Cabo de áudio micro-USB (indicado para viajar)



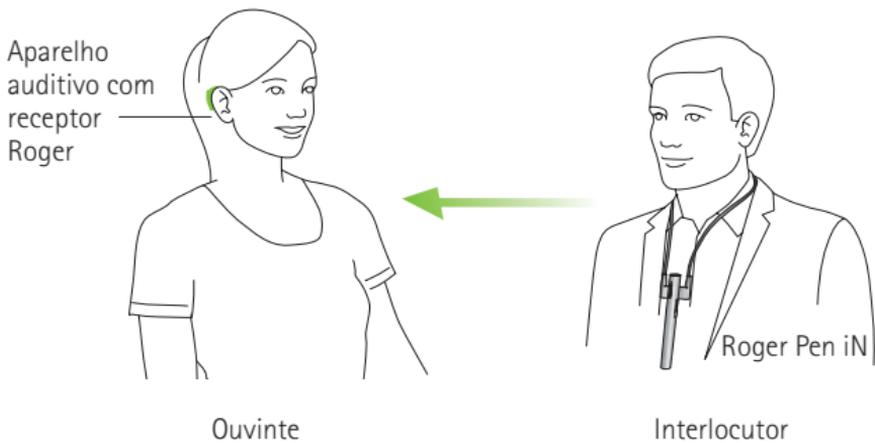
Adaptador RCA/Cinch para TV ou HiFi



Guia rápido de configuração

2.2 Como funciona o seu Roger Pen iN

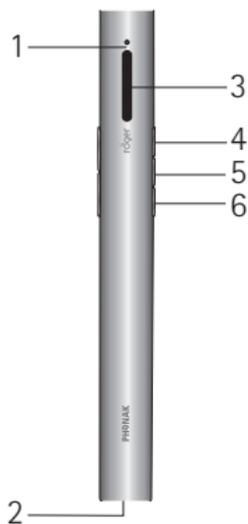
O Roger Pen iN transmite a voz do interlocutor diretamente aos seus ouvidos.



O seu Roger Pen iN e o seu aparelho auditivo geralmente funcionam a um alcance de até 10 metros. Observe que corpos humanos e paredes podem reduzir essa distância. O maior alcance possível ocorre enquanto conseguir ver o Roger Pen iN (ou seja, dentro da linha de visão).

2.3 Descrições dos dispositivos

Roger Pen iN



- 1 Luz indicadora (LED)
- 2 Plug de carregamento e entrada de áudio (micro-USB)
- 3 Microfones
- 4 Liga/Desliga/Mudo
- 5 Conectar
- 6 Mudança no modo do microfone

Carregador de mesa



- 1 Entrada para Roger Pen iN
- 2 Entrada do carregador (micro-USB)
- 3 Entrada de áudio (conector de 3,5 mm)

2.4 Luzes indicadoras (status dos LEDs)

Luz indicadora	Significado
	Ligado
	Desligando o dispositivo
	Desligando o dispositivo
	Entrada de áudio detectada
	Microfone/entrada de áudio no modo mudo
	Em carregamento
	Totalmente carregado
	Bateria fraca – carregue o seu Roger Pen iN
	Chamada telefônica ativa
	O seu Roger Pen iN perdeu a conexão com os outros microfones. Pressione o botão Conectar para reiniciar a rede.

3. Primeiros passos

3.1 Configurar o carregador de mesa

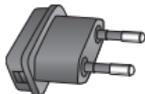
O carregador de mesa do Roger Pen iN é utilizado para recarregar o microfone e transmitir áudio de uma TV ou outro dispositivo de áudio para os seus aparelhos auditivos (o Roger Pen iN deve estar inserido no carregador de mesa).

Configurar o carregador

1. Selecione o adaptador que corresponde ao seu país.



EUA



UE



GB



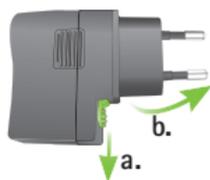
AUS

2. Insira a extremidade superior (arredondada) do adaptador na extremidade superior do carregador universal.
3. Encaixe a base do adaptador para fixá-la no lugar.



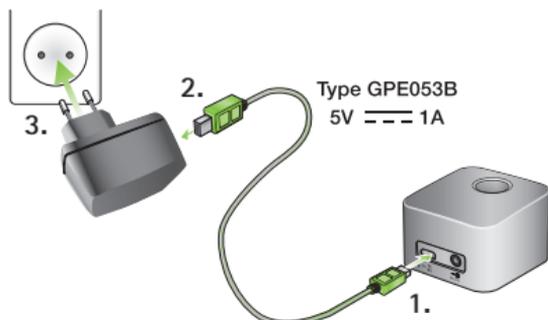
Remover/alterar:

- a. Puxe a trava do carregador universal.
- b. Puxe o adaptador para cima com cuidado para remover.
- c. Recomece da etapa 1 (lado oposto).



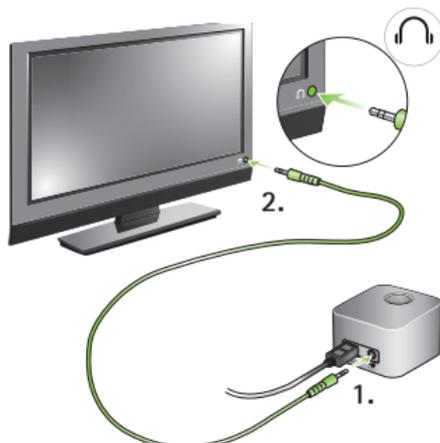
Conectar o carregador ao carregador de mesa

1. Coloque o carregador de mesa próximo de sua TV/dispositivo de áudio e conecte a extremidade menor do cabo de carregamento à entrada de alimentação do carregador de mesa ⚡ $\overline{5V}$ 1A.
2. Conecte a extremidade maior do cabo de carregamento ao carregador universal.
3. Conecte o carregador a uma tomada elétrica de fácil acesso.

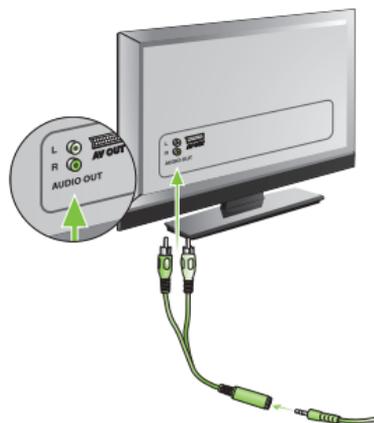


Conectar o carregador de mesa a uma TV/um dispositivo de áudio

1. Conecte o cabo de áudio à entrada de áudio do carregador de mesa:  AUDIO
2. Conecte a outra extremidade do cabo de áudio à saída para fones da TV/do dispositivo de áudio.



Como alternativa, conecte a outra extremidade do cabo de áudio ao adaptador Cinch/RCA da TV. Conecte os plugues vermelho e branco nas respectivas saídas de áudio vermelha e branca da TV.



Você também pode efetuar a conexão através de um adaptador SCART, que pode ser adquirido em uma loja de equipamentos eletrônicos ou através do seu revendedor Phonak.

Conecte a outra extremidade do cabo de áudio ao adaptador SCART.

Em seguida, conecte o adaptador SCART a uma tomada de saída SCART livre na sua TV.

Se a sua TV não incluir uma saída de áudio analógica, será necessário um conversor analógico-digital. Estes conversores podem ser encontrados em lojas de equipamentos eletrônicos ou adquiridos através do revendedor Phonak.



- ① Quando o carregador de mesa está conectado à tomada de fones de ouvido da TV, você pode ajustar o volume através do controle remoto da TV.
- ① Algumas TVs desligarão seus alto-falantes ao conectar o cabo à tomada de fones de ouvido, ou seja, a TV ficará sem som para outras pessoas. Nesses casos, use a tomada de saída Cinch/RCA ou SCART conforme descrito.
- ① O carregador de mesa do Roger Pen iN também pode ser conectado a outros dispositivos de áudio, como um leitor de MP3, computador ou sistema HiFi, usando o cabo de áudio.

3.2 Carregar o seu Roger Pen iN

O Roger Pen iN contém uma bateria de polímero de lítio interna com capacidade de carga rápida.

Para carregar o seu Roger Pen iN, introduza-o no carregador de mesa. A luz indicadora ficará laranja para indicar o carregamento.



i Insira o dispositivo no carregador de mesa conforme indicado. Uma inserção incorreta pode danificar o dispositivo.

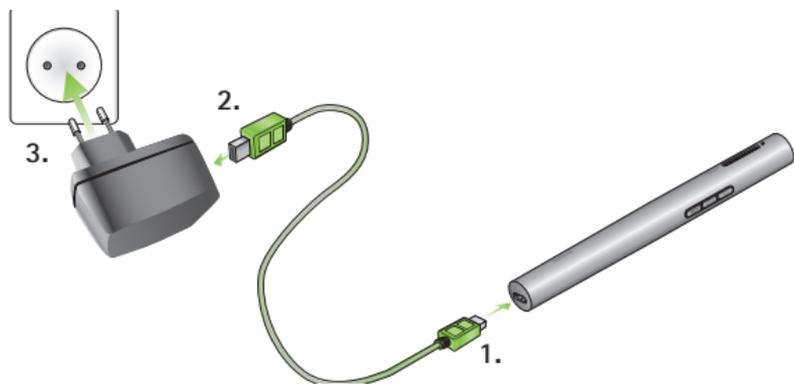
Uma bateria descarregada atingirá sua carga máxima em aproximadamente 2 horas. A bateria está completamente carregada quando a luz indicadora estiver acesa em verde contínuo.

i Quando carregar o seu Roger Pen iN pela primeira vez, deixe-o carregar por pelo menos duas horas, mesmo se a luz indicadora da bateria não acender ou ficar verde antes disso.

Como alternativa, é possível carregar o seu Roger Pen iN sem o carregador de mesa. Isso pode ser útil para viajar.

Usando o cabo micro-USB:

1. Conecte a extremidade menor (micro-USB) do cabo de carregamento ao Roger Pen iN.
2. Conecte a extremidade maior (USB) do cabo de carregamento ao carregador.
3. Conecte o carregador a uma tomada elétrica de fácil acesso.



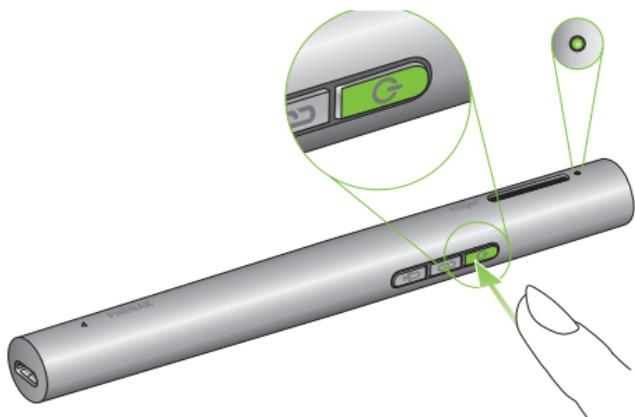
- ① Também é possível carregar o Roger Pen iN usando o cabo de carregamento para conectar o Roger Pen iN a uma das portas USB do seu computador.
- ① Se você conectar o cabo de carregamento a uma porta USB do seu computador e ao carregador de mesa ao mesmo tempo, o Roger Pen iN não irá carregar.

Luzes indicadoras (status da bateria)

Luz indicadora	Significado
	Em carregamento
	Totalmente carregado
	Bateria fraca – carregue o seu Roger Pen iN. Além disso, você ouvirá bipes em seus aparelhos auditivos.

3.3 Ligar e desligar

Para ligar o seu Roger Pen iN, pressione o botão liga/desliga  por um segundo até que a luz indicadora fique verde.



Luz indicadora (Ligando)

Luz indicadora	Significado
----------------	-------------



A single green indicator light.	Ligando
---------------------------------	---------

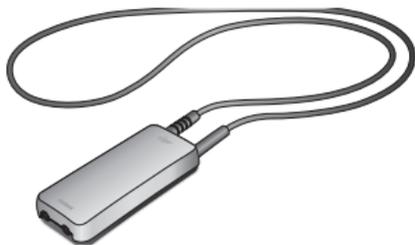


Three green indicator lights.	Ligado
-------------------------------	--------

3.4 Usar receptores Roger

Utilizando Roger MyLink

Se o seu receptor Roger for um Roger MyLink, ligue o Roger MyLink e o pendure em volta do seu pescoço. Verifique se os seus aparelhos auditivos estão no modo T/MT/Bobina Tel.



O manual do usuário do Roger MyLink oferece informações mais detalhadas sobre como usar o Roger MyLink.

Usar receptores Roger conectados aos seus aparelhos auditivos

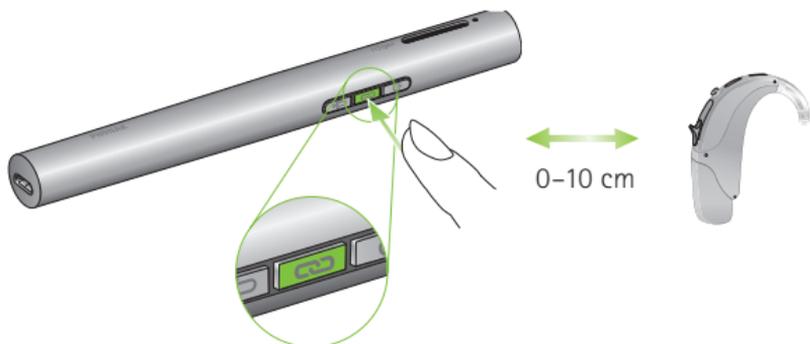
Se você possui receptores Roger que estejam conectados diretamente aos seus aparelhos auditivos, verifique se eles estão bem encaixados e se cada aparelho auditivo está definido no seu programa Roger/FM/DAI/EXT/AUX.



3.5 Conectar um receptor

Seu profissional de saúde auditiva pode já ter conectado o seu Roger Pen iN aos seus aparelhos auditivos. Se não for o caso, conecte seu receptor ao Roger Pen iN da seguinte forma:

1. Verifique se o Roger Pen iN e o receptor Roger estão ligados.
2. Mantenha o Roger Pen iN a uma distância de 10 cm do receptor Roger.
3. Pressione o botão Conectar  em seu Roger Pen iN.



A luz indicadora ficará verde por dois segundos para confirmar uma conexão bem-sucedida.

4. Repita as etapas 2 e 3 para conectar um segundo receptor.

i Você pode conectar um número ilimitado de receptores Roger ao Roger Pen iN.

Luz indicadora (status de conexão)

Depois de pressionar o botão Conectar, o seguinte feedback pode ser apresentado pela luz indicadora:

Luz indicadora	Significado
	Conectando
	Conexão bem-sucedida – o receptor Roger está conectado ao Roger Pen iN.
	O Roger Pen iN não conseguiu encontrar um receptor Roger. Aproxime o Roger Pen iN do receptor Roger e verifique se o receptor Roger está ligado. Em seguida, tente conectar novamente.
	O receptor Roger não é compatível com o seu Roger Pen iN.

4. Usar o Roger Pen iN

O Roger Pen iN é um produto flexível e inteligente. Ele detecta em qual situação você se encontra e adapta as configurações de microfone automaticamente para oferecer a melhor compreensão de fala possível.

Utilize o Roger Pen iN de uma das seguintes formas:

Modo Conferência

Posicione o Roger Pen iN no meio da mesa para ouvir um grupo de pessoas.



- ❶ Em ambientes ruidosos, como um restaurante ou um bar barulhento, você obterá melhores resultados se apontar o Roger Pen iN na direção do falante que realmente quer ouvir. Para obter mais detalhes, consulte o capítulo a seguir.

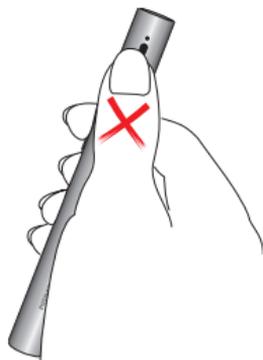
Modo Entrevista

Segure o Roger Pen iN na mão e aponte-o para a pessoa que deseja ouvir.



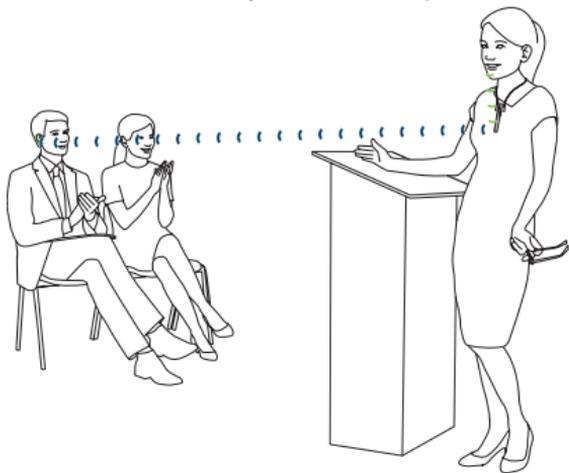
- ① Certifique-se de que o Roger Pen iN aponte diretamente para a boca do interlocutor.

- ① Ao segurar o Roger Pen iN na mão, evite tapar as aberturas do microfone.



Modo Preso ao Redor do Pescoço

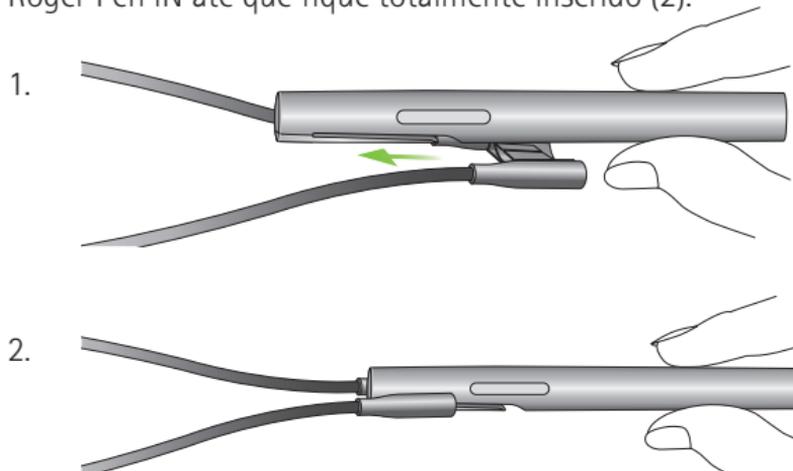
Use o cordão de pescoço (colar) para pendurar o Roger Pen iN no pescoço do interlocutor que você deseja ouvir.



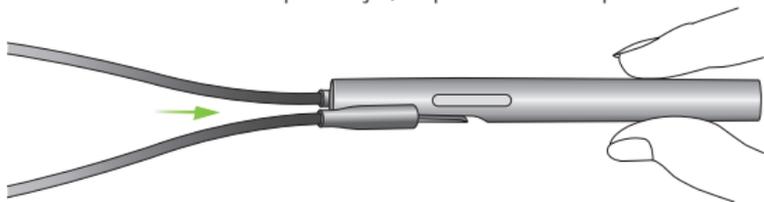
- ❶ Caso você prefira definir manualmente o modo de microfone do Roger Pen iN, consulte "Utilização em casos especiais/Modos manuais de microfone" (página 30).

4.1 Fixar o cordão de pescoço

Faça deslizar a peça de plástico do cordão no clipe (1) do Roger Pen iN até que fique totalmente inserido (2).

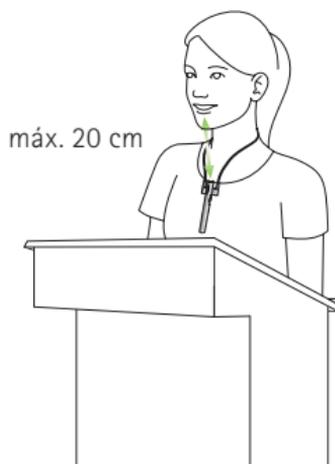
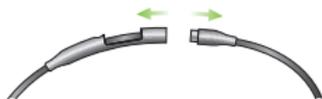


Para remover o cordão de pescoço, separe-o do clipe.



Pendurá-lo no pescoço

1. Abra o cordão de pescoço separando os ímãs.
2. Pendure o Roger Pen iN no pescoço do interlocutor e feche o cordão.
3. Ajuste o comprimento do cordão de pescoço para aproximar o Roger Pen iN da boca. A distância entre o Roger Pen iN e a boca não deve ser maior que 20 cm.
4. Fixe o fio puxando o cabo pelo intervalo.



4.2 Conectar a dispositivos multimídia

Você pode conectar o Roger Pen iN a uma fonte de áudio (TV, tablet ou HiFi) para ouvir o sinal de áudio diretamente em seus aparelhos auditivos.

Via carregador de mesa

Certifique-se de que o carregador de mesa esteja ligado e devidamente conectado à fonte de áudio, conforme descrito em "Primeiros passos" (página 12). Insira o Roger Pen iN no carregador de mesa.

Após ligar a fonte de áudio, o Roger Pen iN detecta automaticamente a presença de um sinal de áudio e começa a transmiti-lo.



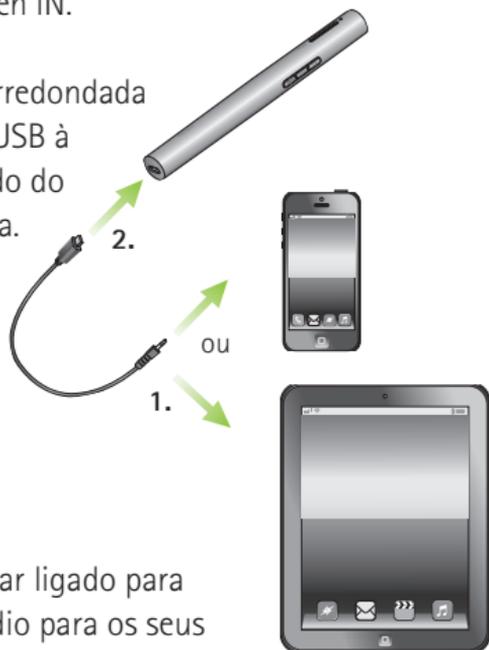
- ① Se o carregador de mesa não estiver ligado, o Roger Pen iN continuará a detectar e transmitir um sinal de áudio externo. Simplesmente ligue o Roger Pen iN.
- ① Quando o Roger Pen iN transmite um sinal de áudio, o microfone é silenciado.

Via cabo de áudio micro-USB

Alternativamente, você pode usar o pequeno cabo de áudio micro-USB para conectar seu dispositivo multimídia diretamente ao seu Roger Pen iN.

1. Conecte a extremidade arredondada do cabo de áudio micro-USB à saída para fones de ouvido do seu dispositivo multimídia.

2. Conecte a extremidade retangular (micro-USB) do cabo micro-USB ao soquete do seu Roger Pen iN.

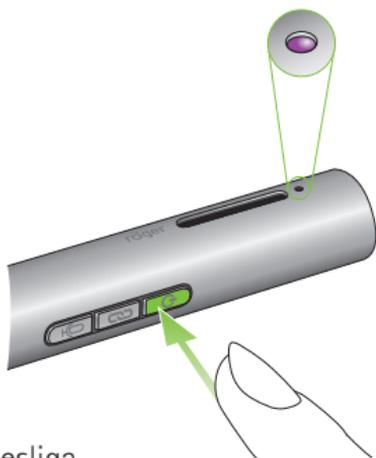


- i** O Roger Pen iN deve estar ligado para transmitir o sinal de áudio para os seus aparelhos auditivos. Após ativar o sinal de áudio do dispositivo multimídia, o Roger Pen iN detectará esse sinal e silenciará automaticamente o respectivo microfone.

5. Funções especiais

5.1 Modo Mudo

Pressione firmemente o botão liga/desliga  para silenciar o microfone ou a entrada de áudio do Roger Pen iN. Quando silenciado, a luz indicadora fica violeta contínuo.



Pressione novamente o botão liga/desliga para reativar os microfones ou a entrada de áudio do Roger Pen iN.

Luz indicadora (Mudo)

Luz indicadora	Significado
----------------	-------------

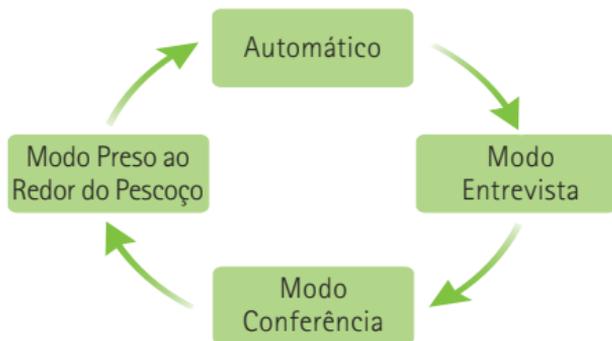


	Microfone/entrada de áudio mudo
--	---------------------------------

5.2 Modos manuais de microfone

Se desejar alterar o modo de microfone selecionado automaticamente, você pode fazê-lo manualmente.

O Roger Pen iN inclui três modos de microfone manuais que podem ser acessados alternadamente pressionando o botão de microfone .



O modo de microfone manual do Roger Pen iN ativado no momento é indicado pelas seguintes luzes indicadoras:

Luz indicadora	Significado
-----------------------	--------------------

	Modo Entrevista. Selecione este modo se você desejar ouvir um interlocutor específico, apontando o Roger Pen iN para ele. O ruído ambiente e as vozes de outros interlocutores ao seu redor serão reduzidos.
	Modo Conferência. Selecione este modo se você desejar que o Roger Pen iN capte vozes de todos os lados (por ex., amigos ao redor de uma mesa).
	Modo Preso ao Redor do Pescoço. Caso você deseje ouvir um interlocutor específico e estiver muito ruído, é melhor que o interlocutor use o Roger Pen iN ao redor do pescoço. Ele deve ser usado a uma distância de 20 cm da boca.
	Modo Automático

Se o Roger Pen iN estiver no Modo Preso ao Redor do Pescoço e você pressionar novamente o botão de microfone, o Roger Pen iN passa para o modo Automático.

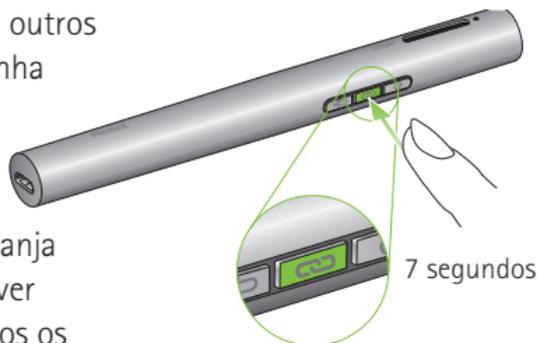
5.3 Desconectar dispositivos Roger (NewNet)

Para desconectar o Roger Pen iN de receptores conectados ou outros microfones Roger, mantenha pressionado o botão

Conectar  por 7 segundos.

A luz indicadora ficará laranja quando o Roger Pen iN tiver sido desconectado de todos os dispositivos conectados.

Agora você pode começar a reconectar receptores Roger ou microfones Roger ao seu Roger Pen iN.



5.4 Modo Verificação (somente para profissionais de saúde auditiva)

O modo Verificação é usado por profissionais de saúde auditiva para verificar um dispositivo de acordo com o Roger POP (Phonak offset Protocol – Protocolo de verificação da Phonak).

Para ativar o modo Verificação, pressione o botão Conectar  5 vezes seguidas.

Luz indicadora (modo Verificação)

Luz indicadora	Significado
----------------	-------------



●●●●●	Modo Verificação ativado
-------	--------------------------

- ① O modo Verificação somente pode ser ativado nos 60 segundos seguintes à inicialização do Roger Pen iN.
- ① Quando o Roger Pen iN é desligado, o modo Verificação é automaticamente desativado.

Redefinir

Se o Roger Pen iN deixar de responder aos comandos, você pode redefini-lo pressionando os botões liga/desliga  e Microfone  em conjunto por 10 segundos.

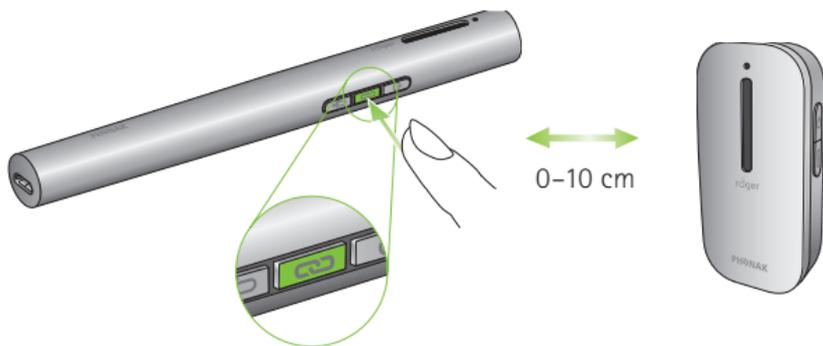
6. Adicionar mais microfones

A tecnologia Roger permite usar vários microfones simultaneamente ao conectar mais microfones Roger.

6.1 Conectar

Para conectar outro microfone ao Roger Pen iN, siga estas etapas:

1. Ligue ambos os microfones.
2. Mantenha os dois microfones próximos um do outro (a 10 cm de distância).
3. Pressione o botão Conectar  do Roger Pen iN.



As luzes indicadoras ficarão verdes por dois segundos em ambos os microfones para indicar uma conexão bem-sucedida.

- ① É possível adicionar até mais 10 microfones Roger ao Roger Pen iN.
Observe que um segundo Roger Pen iN ficará bloqueado em modo Preso ao redor do pescoço e precisará estar a uma distância de 20 cm da boca do interlocutor.

- ① Caso você deseje conectar outro Roger Pen iN ao seu, deve desabilitar primeiro o Bluetooth do segundo Roger Pen iN antes de poder conectá-lo. Observe que um segundo Roger Pen iN ficará bloqueado em modo Preso ao redor do pescoço e precisará estar a uma distância de 20 cm da boca do interlocutor.

- ① Caso você deseje desconectar o seu Roger Pen iN de outros microfones, use a função NewNet (consulte "Funções especiais" na página 32).

Luz indicadora (status da conexão)

Depois de pressionar o botão Conectar, o seguinte feedback pode ser apresentado pela luz indicadora:

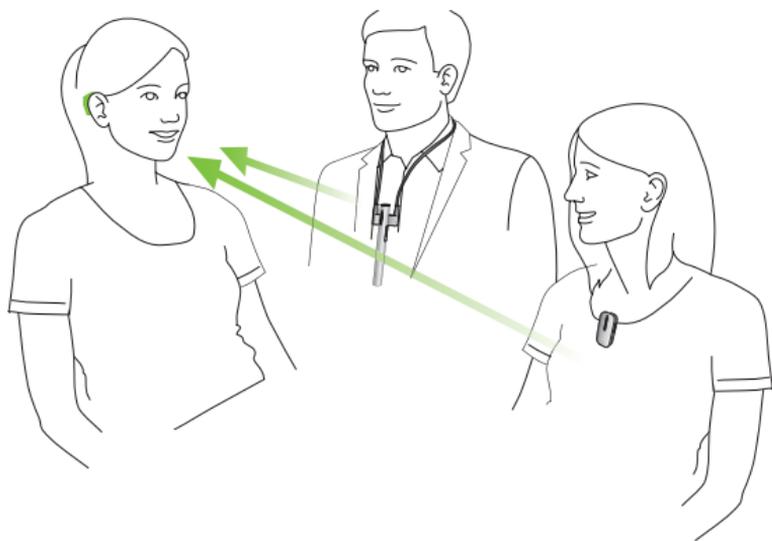
Luz indicadora	Significado
	Conexão bem-sucedida – o outro microfone Roger já está conectado ao seu Roger Pen iN.
	O Roger Pen iN não conseguiu encontrar outro microfone Roger. Aproxime o Roger Pen iN do outro microfone Roger e verifique se ambos os microfones estão ligados. Em seguida, tente conectar novamente.
	O outro microfone Roger não é compatível com o seu Roger Pen iN ou o Bluetooth do outro Roger Pen iN ainda está habilitado. Atualize o software de seus microfones Roger ou desabilite o Bluetooth do segundo Roger Pen iN.

6.2 Usar microfones adicionais

Entregue os microfones Roger aos interlocutores. Verifique se eles estão sendo usados corretamente (apontando para a boca e a uma distância de 20 cm). O seu Roger Pen iN também pode ser colocado na mesa ou segurado na mão para apontar na direção de alguém.

Os microfones Roger detectam automaticamente quando o seu amigo ou parceiro fala, antes de transmitirem instantaneamente a voz para os seus aparelhos auditivos.

Se um interlocutor quiser sair temporariamente do grupo, ele deve silenciar o seu microfone pressionando firmemente o botão liga/desliga .



- ① Somente é possível ouvir um interlocutor de cada vez. Quando duas pessoas falam ao mesmo tempo, a pessoa que falou primeiro será a ouvida. Quando ela parar de falar, o outro interlocutor será ouvido.

- ① Se houver um problema com a rede, pressione o botão Conectar em um dos microfones para reiniciar a rede.

Luz indicadora (status de vários microfones)

Ao usar vários microfones Roger, o seguinte feedback pode ser fornecido pela luz indicadora:

Luz indicadora	Significado
	Modo Automático
	O Roger Pen iN está bloqueado no modo Preso ao redor do pescoço. É melhor que o interlocutor use o Roger Pen iN no pescoço. Ele deve ser usado a uma distância de 20 cm da boca.
	O seu microfone Roger está no modo Mudo. Ative o som pressionando o botão liga/desliga  .
	O seu Roger Pen iN perdeu conexão com os outros microfones; pressione o botão Conectar para reinicializar a rede.

7. Solução de problemas

Problema	Causas
Não consigo ligar o Roger Pen iN	A bateria está descarregada
Não consigo entender o interlocutor	O microfone não está posicionado corretamente
	As aberturas do microfone estão obstruídas por dedos ou roupa
Não consigo ouvir a voz do interlocutor mesmo quando o Roger Pen iN está ligado	O microfone foi silenciado
	Seus aparelhos auditivos não estão ajustados no programa correto
	Os seus receptores Roger não estão conectados ao Roger Pen iN
	O seu Roger Pen iN estava fazendo parte de uma rede
Sempre perco o sinal de áudio	A distância entre o Roger Pen iN e o receptor Roger é muito grande
	Existem obstáculos entre você e o Roger Pen iN
O volume de meu dispositivo multimídia está muito baixo	Configurações de volume incorretas

O que fazer

Carregue o Roger Pen iN por pelo menos duas horas

Coloque o Roger Pen iN mais próximo da boca do interlocutor

Certifique-se de que o Roger Pen iN esteja apontando para a boca do interlocutor

Certifique-se de que as aberturas do microfone não estejam obstruídas por dedos, roupa ou sujeira

Verifique a luz indicadora – se estiver violeta, pressione brevemente o botão liga/desliga para ativar os microfones

Verifique se os seus aparelhos auditivos estão definidos para o programa correto (Roger/FM/DAI/EXT/AUX)

Segure o Roger Pen iN perto de cada receptor Roger e pressione o botão Conectar

Pressione o botão Conectar em seu Roger Pen iN

Aproxime-se do seu Roger Pen iN

Certifique-se de que veja o seu Roger Pen iN (linha de visão)

Aumente o volume da fonte de áudio

Problema

Não consigo ouvir meu dispositivo multimídia

O Roger Pen iN está ligado, mas a sua luz está piscando azul

A luz do Roger Pen iN está piscando vermelho (duas vezes)

O Roger Pen iN deixou de funcionar

Não consigo conectar o meu Roger Pen iN com outro microfone Roger

Não consigo ouvir o sinal de um ou vários microfones adicionais

O Roger Pen iN encontra-se próximo de um computador/ decodificador de TV e a conexão de sinal WiFi parece estar mais lenta

Causas

A fonte de áudio foi silenciada

O Roger Pen iN está usando o cabo de áudio micro-USB, mas não está ligado

O seu Roger Pen iN estava fazendo parte de uma rede

A carga da bateria está fraca

Problema de software

Existe uma incompatibilidade de software

O microfone está desligado

O microfone não está bem posicionado

A rede de microfones está interrompida

O roteador WiFi está longe do computador com o Roger Pen iN demasiado perto do computador/TV

O que fazer

Ative o som da fonte de áudio

Ligue o Roger Pen iN para ouvir a fonte de áudio através do cabo de áudio micro-USB

Pressione o botão Conectar em seu Roger Pen iN

Carregue o Roger Pen iN assim que possível

Reinicie o Roger Pen iN pressionando simultaneamente os botões liga/desliga, microfone, aceitar e rejeitar

Atualize todos os seus microfones Roger usando o Roger Upgrader disponível no site da Phonak ou entre em contato com seu revendedor local Phonak

Ligue todos os microfones

Certifique-se de que o microfone Roger seja corretamente segurado/ usado perto da boca

Pressione firmemente o botão Conectar em um microfone para reiniciar a rede

Posicione o Roger Pen iN a uma distância de, pelo menos, 1 metro do computador/TV

8. Informações de conformidade

Europa:

Declaração de conformidade

A Phonak Communications AG declara que este produto está em conformidade com a Diretiva relativa a equipamentos de rádio 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser obtido por meio do fabricante, do representante Phonak local ou em www.phonak.com

Frequência de operação: 2400–2483,5 MHz

Nível de potência: <100 mW

Austrália/Nova Zelândia:



R-NZ

Indica a conformidade do dispositivo com as disposições regulamentares da RSM (Radio Spectrum Management) e da ACMA (Australian Communications and Media Authority) para a venda legal na Nova Zelândia e Austrália. O selo de conformidade R-NZ aplica-se a produtos de rádio fornecidos no mercado da Nova Zelândia sob o nível de conformidade A1.

Aviso 1:

Este dispositivo está em conformidade com a Seção 15 das regras da FCC e com os padrões de RSS isentos de licença da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

- 1) este dispositivo não pode causar interferências, e
- 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo as que possam causar funcionamento indesejado.

Aviso 2:

Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Phonak Communications AG podem anular a autorização da FCC para a operação deste dispositivo.

Aviso 3:

O dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Seção 15 das regras da FCC e ICES-003 da Industry Canada.

Esses limites foram desenvolvidos para fornecer proteção razoável contra interferências danosas em uma instalação residencial. Este dispositivo gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se o dispositivo causar interferência prejudicial à recepção de rádio e televisão, a qual pode ser determinada ligando e desligando o dispositivo, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência com uma das medidas a seguir:

- Redirecionar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o dispositivo e o receptor.
- Conectar o dispositivo em uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o vendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Aviso 4:

Conformidade com a legislação japonesa sobre rádio.
Conformidade com a legislação comercial. Este dispositivo está outorgado nos termos da legislação japonesa sobre rádio (電波法). Este dispositivo não pode ser modificado (caso contrário, o número de designação outorgado se tornará inválido).

Aviso 5:

Declaração de exposição à radiação de radiofrequência da FCC/Industry Canada

Este dispositivo cumpre com os limites de exposição à radiação de radiofrequência estabelecidos pela FCC para um ambiente não controlado. Este transmissor não deve ser colocado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

9. Informações e explicação sobre os símbolos



O símbolo CE é a confirmação por parte da Phonak Communications AG de que este produto está em conformidade com a Diretiva relativa a equipamentos de rádio 2014/53/UE.



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações importantes contidas neste manual do usuário.



Este símbolo indica o fabricante do dispositivo.



Este símbolo indica que é importante que o usuário preste atenção às advertências relevantes contidas neste manual do usuário.



Informações importantes para o manuseio e a segurança do produto.

Condições de funcionamento Este dispositivo foi concebido de modo a funcionar sem problemas ou restrições se utilizado para o efeito a que se destina, salvo indicação em contrário neste manual do usuário.



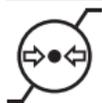
Temperatura de transporte e armazenamento: -20° a $+60^{\circ}$ Celsius.
Temperatura de funcionamento: 0° a $+40^{\circ}$ Celsius.



Manter seco.



Umidade durante o transporte e armazenamento: $<90\%$ (sem condensação).
Umidade de funcionamento: $<90\%$ (sem condensação).



Pressão atmosférica: 200 hPa a 1500 hPa.



Este símbolo no produto ou na embalagem destina-se a conscientizá-lo de que este dispositivo não deve ser descartado como lixo doméstico. É sua responsabilidade descartar o seu equipamento usado separadamente do lixo municipal. O descarte adequado do seu aparelho antigo ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana. Este produto possui uma bateria interna não amovível. Não tente abrir o produto ou remover sua bateria, pois isso pode causar ferimentos e danificar o produto. Entre em contato com o centro de reciclagem local para remover a bateria.

10. Informações importantes sobre a segurança

Leia as informações das páginas a seguir antes de utilizar o seu dispositivo.

10.1 Avisos de perigo

- ⚠ Este dispositivo não deve ser usado por crianças com menos de 36 meses.
O aparelho auditivo contém peças pequenas que podem causar asfixia, se ingerido por crianças. Mantenha-o fora do alcance de crianças, pessoas com déficit cognitivo ou animais domésticos. Se ingerido, consulte um médico ou vá para um hospital imediatamente.
- ⚠ O dispositivo pode gerar campos magnéticos. Caso seja notada alguma influência por parte do Roger Pen iN em dispositivos implantáveis (por exemplo, marcapassos, desfibriladores etc.), interrompa o uso do Roger Pen iN e entre em contato com o seu médico e/ou o fabricante do dispositivo implantável para obter aconselhamento.

- ⚠ Use apenas aparelhos auditivos que sejam programados especialmente para você por seu profissional de saúde auditiva.
- ⚠ Descarte os componentes elétricos em conformidade com as normas locais.
- ⚠ Alterações ou modificações em qualquer um dos dispositivos que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Phonak Communications AG não são permitidas.
- ⚠ Utilize somente acessórios aprovados pela Phonak Communications AG.
- ⚠ O carregador fornecido pela Phonak Communications AG pode ser utilizado para carregar o Roger Pen iN a uma altitude máxima de 5000 m. Por razões de segurança, somente utilize carregadores fornecidos pela Phonak Communications AG ou carregadores homologados com uma classificação de 5 VCC, máx. 2000 mA, e a uma altitude máxima de 2000 m.

- ⚠ Não use o dispositivo em áreas explosivas (minas ou áreas industriais com perigo de explosão, ambientes ricos em oxigênio ou áreas de manuseio de anestésicos inflamáveis) ou onde sejam proibidos equipamentos eletrônicos.

- ⚠ Abrir o dispositivo pode danificá-lo. Se ocorrer um problema que não possa ser resolvido seguindo a seção de solução de problemas deste manual do usuário, consulte seu profissional de saúde auditiva.

- ⚠ Ao operar máquinas, assegure-se de que peças do dispositivo não sejam puxadas pela máquina.

- ⚠ Não carregue o dispositivo enquanto ele estiver em seu corpo.

10.2 Informações de segurança do produto

- ① Proteja os conectores, plugues e fonte de alimentação do dispositivo contra sujeira e fragmentos.
- ① Não use força excessiva quando conectar seu dispositivo aos diferentes cabos.
- ① Proteja o dispositivo de umidade excessiva (banheiro ou áreas de natação) e fontes de calor (aquecedor). Proteja o dispositivo de choques e vibrações em excesso.
- ① Limpe o dispositivo usando um pano úmido. Nunca utilize produtos de limpeza domésticos (sabão em pó, detergente etc.) ou álcool para fazer a limpeza. Nunca use um micro-ondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar o dispositivo.
- ① Radiação de raios X, tomografia computadorizada ou ressonância magnética podem danificar ou afetar desfavoravelmente o funcionamento correto do dispositivo.

- ① Se o dispositivo cair ou for danificado, se houver superaquecimento, se apresentar um cabo ou plugue danificado ou se tiver caído dentro de líquidos, pare de usar o dispositivo e entre em contato com seu revendedor ou profissional de saúde auditiva autorizado.

10.3 Outras informações importantes

- ① Projeta seus olhos da luz óptica do cabo óptico Toslink quando ele estiver conectado ao dispositivo ou à TV.
- ① Equipamentos eletrônicos de alta potência, grandes instalações eletrônicas e estruturas metálicas podem prejudicar e reduzir significativamente o alcance operacional.
- ① O dispositivo coleta e armazena dados técnicos internos. Esses dados podem ser lidos por um profissional de saúde auditiva para verificar o dispositivo, bem como para ajudar a usar o dispositivo corretamente.
- ① O sinal digital enviado do dispositivo para um receptor conectado não pode ser ouvido por outros dispositivos que não estejam na rede do microfone.

11. Assistência e garantia

11.1 Garantia local

Pergunte para o seu profissional de saúde auditiva, onde você adquiriu o seu dispositivo, sobre os termos da garantia local.

11.2 Garantia internacional

A Phonak oferece um ano de garantia internacional, válida a partir da data de compra. Esta garantia limitada cobre defeitos no material e de fabricação. A garantia só é válida se o comprovante de compra for apresentado.

A garantia internacional não afeta quaisquer direitos legais que você possa ter ao abrigo da garantia local ou da legislação nacional aplicável que governa a venda de bens de consumo.

11.3 Limitação da garantia

A garantia não cobre danos por uso ou cuidados inadequados, exposição a produtos químicos, imersão em água ou tensão exagerada. Danos causados por terceiros ou centros de serviço não autorizados invalidam e anulam a garantia. Essa garantia não cobre qualquer serviço realizado por um profissional de saúde auditiva em seu consultório.

Número de série: _____

Data da aquisição: _____

Profissional de saúde auditiva autorizado
(carimbo/assinatura):



Phonak Communications AG
Länggasse 17
CH-3280 Murten
Suiça
www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



029-0754-12|V1.00|2019-04|NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved